

翠竹花園業主立案法團

The Incorporated Owners of Tsui Chuk Garden

Management Office, Level 5, Tsui Chuk Commercial Complex, 8 Chui Chuk Street,

Wong Tai Sin, Kowloon.

Tel : 2353 0394 / 2350 3030

九龍 黃大仙 翠竹街八號 翠竹商場五樓管理處

電話：2353 0394 / 2350 3030

本法團檔號：TCG-IO-N025-26

敬啟者：

2026 年 5 月收支賬項

感謝各街坊支持，管委會仝人一直以嚴守財政、用得其為理財宗旨，為屋苑各項維修、保養及改善工作中取得平衡。管委會亦一直指示管理處加快處理單位外牆滲漏/石屎剝落等維修問題，希望能改善屋苑設施老化情況，能夠讓大家安居樂業。在雨季及風季來臨前，屋苑已進行全苑大型修樹，同時督促管理公司及清潔承辦商加強滅蚊及防治蟲鼠等工作。最新收支賬項已張貼於各座通告板，各項明細如下：

項目 (HK\$)		2026 年 5 月份	2026 年 4 月份	2026 年 3 月份
上月累積盈餘		11,167,657.41	10,951,443.52	7,525,907.88
收入	管理費及其他收入	3,353,194.16	3,398,050.12	3,428,157.25
支出	員工支出	1,037,882.76	1,163,137.58	1,161,951.01
	警衛服務	213,396.96	219,328.16	241,059.73
	合約費、保養費 (包括清潔/電梯保養、園藝/水泵/ 閉路電視/對講機/智能咭系統等)	718,206.67	705,490.00	708,221.67
	大廈保險、折舊、經理人 酬金及其他雜項支出	163,498.71	181,895.61	202,582.38
	修理費	831,502.86 # 詳細參見下列附註	740,737.48 (參看 4 月份收支通告)	758,518.82 (參看 3 月份收支通告)
	水費、電費	183,421.00	171,247.40	188,288.00
該月總支出		3,147,908.96	3,181,836.23	3,260,621.61
本月盈餘/(赤字)		205,285.50	216,213.89	167,535.64
本月大廈維修儲備金轉調		本月暫緩		
扣除儲備金轉調後盈餘		205,285.50	216,213.89	167,535.64
中電綠適樓宇基金 發放 90%資助金額		-	-	*3,258,000.00
盈餘滾存		11,372,942.61	11,167,657.41	10,951,443.52
「大廈維修儲備金」累積結餘		9,167,439.67	9,167,439.67	9,167,439.67

* 有關更換升降機工程項目內：維修升降機井道石屎工程(項目 B)，工程費 369 萬餘，已於 2024 年完成。為減輕住戶財政的負擔，故項目 B 工程費用並未有向業主進行集資，故有關(項目 B)的工程費用是由大廈的賬目中支付。本苑於 2026 年 3 月尾收到【中電綠適樓宇基金】先發放獲批資助金額的 90%，可以對沖早前支付(項目 B)維修井道石屎工程大部份支出。

附註：2026 年 5 月修理費細項及金額

維修石屎剝落(14 項) \$ 285,285. ³⁶	維修天台警鐘系統 \$4,200.-	更換(機房)抽風扇 \$5,880.-	合計 \$831,502. ⁸⁶
維修外牆工程(11 項) \$ 368,931. ⁵²	維修防火設施 \$8,300.-	維修物料 \$ 15,155. ⁹⁸	
更換大門密碼控制板(2 項) \$10,000.-	升降機更換門刀(4 項)\$60,800.-	通渠(14 項) \$30,000.-	
維修總電掣房公共照明總掣(10 座) \$6,000.-	緊急檢查公眾燈電源故障 (10 座) \$3,800.-	維修保安系統(6 項) \$29,600.- 照明設備 \$3,550.-	

此致
翠竹花園各住戶



翠竹花園業主立案法團 謹啟
二〇二六年七月十四日